

UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI BARI "ALDO MORO"  
DIPARTIMENTO DI SCIENZE DELLA FORMAZIONE, PSICOLOGIA, COMUNICAZIONE  
2020 - 2021

<b>Principali informazioni sull'insegnamento</b>	
Denominazione italiana	Lingua e Traduzione Inglese
Corso di studio	Scienze dell'Educazione e della Formazione
Curriculum	---
Crediti formativi	6
Denominazione inglese	English Language and Translation
Obbligo di frequenza	---
Lingua di erogazione	Italiano e Inglese

<b>Docente responsabile</b>	Nome Cognome	Indirizzo Mail	SSD
	Laura CENTONZE	laura.centonze@uniba.it	L-LIN/12

<b>Dettaglio credi formativi</b>	Ambito disciplinare	SSD	Crediti
	10/L1	L-LIN/12	6

<b>Modalità di erogazione</b>	
Periodo di erogazione	Secondo semestre
Anno di corso	Secondo
Modalità di erogazione	Convenzionale

<b>Organizzazione della didattica</b>	
Tipo di ore	60 min
Ore di corso	40
Ore di studio individuale	110

<b>Calendario</b>	
Inizio attività didattiche	Il semestre, secondo calendario didattico
Fine attività didattiche	secondo calendario didattico

<b>Syllabus</b>	
Prerequisiti	Conoscenza della lingua inglese di livello A2 del CEFR
Risultati di apprendimento previsti (declinare rispetto ai Descrittori di Dublino)	<p>Lo studente, al termine del corso, avrà acquisito una conoscenza equiparabile al livello B1+ del CEFR e competenze traduttive di analogo livello.</p> <p>Conoscenza e capacità di comprensione di materiali autentici e di diverse tipologie testuali attraverso cui verranno estese e rafforzate le abilità linguistiche di base degli student;</p> <p>Conoscenza e capacità di comprensione applicate all'analisi di testi specialistici che richiedono l'applicazione di conoscenze e abilità nuove per affrontare tematiche interdisciplinari;</p> <p>Autonomia di giudizio e formulazione di una prospettiva critica personale rispetto ai nuovi contenuti acquisiti attraverso l'acquisizione di espressioni idiomatiche di vario grado e registro;</p> <p>Abilità comunicative ed espositive rispetto ai temi più rilevanti</p>

	<p>nell'ambito del dibattito contemporaneo sulla lingua, sulle culture e sulla traduzione dei linguaggi specialistici in questione;</p> <p>Capacità di apprendere e rafforzare a) le strutture fondamentali della lingua inglese e, in particolare, dei livelli morfo-sintattico, semantico-lessicale e fonetico-intonativo; b) le principali differenze tra source language e target language attraverso percorsi di lettura guidata nell'ambito delle scienze dell'educazione e della formazione.</p>
Contenuti di insegnamento	<p>Parte grammaticale: sezioni scelte da R. Murphy, <i>English Grammar in Use</i> (intermediate), Cambridge, Cambridge University Press, (last edition) + CD- ROM.</p> <p>- creazione di lessici disciplinari funzionali alla traduzione di contenuti specialistici;</p> <p>- realizzazione di workshops su testi specialistici: verranno assegnati testi su cui lavorare e le varie soluzioni di traduzione saranno discusse e valutate collettivamente in aula con la docente.</p>

<b>Programma</b>	
Testi di riferimento	R.Murphy, <i>English Grammar in Use</i> (intermediate), Cambridge, Cambridge University Press, (last edition) + CD- ROM.
Note ai testi di riferimento	---
Metodi didattici	<p>1. Didattica frontale: a) lezione frontale con dibattito tra discenti e docente;</p> <p>2. Didattica interattiva: b) presentazione e discussione di casi in grande gruppo; c) esecuzione diretta da parte di tutti i partecipanti di attività pratiche; d) Role playing; e) lavoro a piccoli gruppi su problemi e casi didattici con breve presentazione delle conclusioni in sessione plenaria con la docente.</p>
Metodi di valutazione	Prova scritta
Altro	---